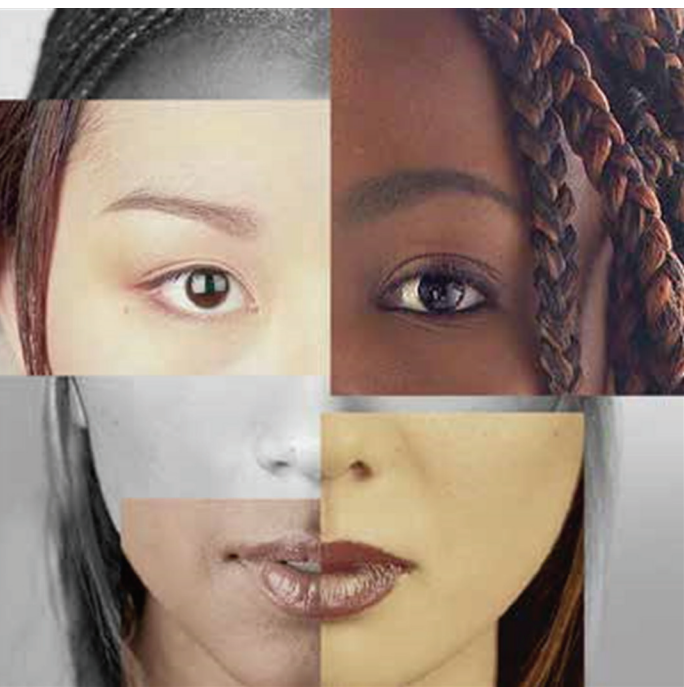


## USTAWA ANTYDYSKRYMINACYJNA CHICAGO

Przestępstwa motywowane nienawiścią zakłócają funkcjonowanie naszych społeczności i miasta, w którym szacunek i docenianie różnorodnych kultur tworzących Chicago stanowią krytyczny element dobrego prosperowania sąsiedztwa. Miasto Chicago zajmuje zdecydowane stanowisko wobec nienawiści i nietolerancji, a przy pomocy wszystkich mieszkańców możemy ograniczyć przypadki przestępstw motywowanych nienawiścią.

Zadaniem CCHR jest egzekwowanie rozporządzenia o prawach człowieka oraz rozporządzenia o uczciwych praktykach mieszkaniowych miasta Chicago. CCHR zajmuje się dochodzeniem w sprawie zażaleń, aby wskazać przypadki dyskryminacji i stosuje środki egzekucyjne w celu karania przypadków dyskryminacji. Zgodnie z miejską ustawą o przestępstwach motywowanych nienawiścią instytucja ta pomaga ofiarom takich przestępstw. CCHR wdraża również proaktywne programy edukacji, interwencji i kształtowania wyborców, aby zapobiegać nietolerancji i łączyć przedstawicieli różnych grup.



## Zarząd Komisarzy

Mona Noriega, przewodnicząca	Ray J. Koenig, III
Joanna Borowiec	Leisa Y. Mosley
Ryan Dunigan	David J. Mussatt
Naderh H. Elrabadi	Nabeela Rasheed
Bishop Simon Gordon	Julio Rodriguez
Rochelle Grimbau	Mark A. Rodriguez
Stephanie A. Kanter	Michelle Shang
Reyahd Kazmi	

### Kontakt

Komisja ds. Relacji Międzyludzkich miasta Chicago  
(Chicago Commission on Human Relations, CCHR)  
740 North Sedgwick Street, Suite 400  
Chicago, Illinois 60654

Główny: (312) 744-4111  
Faks: (312) 744-1081  
TTY: (312) 744-1088

*e-mail: [cchr@cityofchicago.org](mailto:cchr@cityofchicago.org)*  
*<http://www.cityofchicago.org/humanrelations>*

### Składanie zażaleń

Zatrudnienie: (312) 744-4474  
Praktyki mieszkaniowe: (312) 744-5879  
Udogodnienia publiczne: (312) 744-5879  
Kredyty: (312) 744-5879

### Rada

Równość: (312) 744-2571  
Weterani: (312) 746-8894

Napięcia społeczne: (312) 744-2571  
Przestępstwa motywowane nienawiścią: (312) 744-4874  
Warsztaty edukacyjne: (312) 744-2571



<https://www.facebook.com/ChicagoCHR>



**ZATRZYMAJMY  
PRZESTĘPSTWA  
MOTYWOWANE  
NIENAWIŚCIĄ!**



## CZYM JEST PRZESTĘPSTWO MOTYWOWANE NIENAWIŚCIĄ?



Przestępstwa motywowane nienawiścią to akty nietolerancji i są popełniane ze względu na faktyczne lub postrzegane dziedzictwo ofiary, kolor skóry, wyznanie, płeć, rasę, religię, orientację seksualną, niepełnosprawność fizyczną lub umysłową (włączając status HIV) oraz pochodzenie narodowe. Przestępstwa motywowane nienawiścią szkodzą nie tylko ofierze, lecz także grupie, do której należy atakowana osoba.

Same w sobie, te przestępstwa mogłyby zostać uznane za wykroczenia i pociągają za sobą mniejsze kary. Jednak ze względu na naturę przestępstw motywowanych nienawiścią wobec ofiary oraz faktyczną lub postrzeganą grupę, do której ta osoba należy, prawo podnosi szkodliwość tych wykroczeń do przestępstw, które pociągają za sobą bardziej rygorystyczne kary. Osoby przygotowujące przestępstwa motywowane nienawiścią podlegają również surowszym karom, jeśli działania przestępcze są popełniane w miejscu kultu, szkole, na cmentarzu lub w parku.

O przestępstwo motywowane nienawiścią można oskarżyć, jeśli zajdzie inne przestępstwo, takie jak przemoc fizyczna, napaść, napaść kwalifikowana, uszkodzenie mienia, przestępcze naruszenie pojazdu lub nieruchomości, mobbing, szabrownictwo, brak porządku lub molestowanie przez telefon i zostanie ustalona motywacja nienawiścią.

## KOMU MOŻE POMÓC CCHR?

**Usługi adwokackie dla ofiar:** CCHR przy współpracy z wydziałem praw obywatelskich Wydziału Policji Chicago oraz biurem prokuratora stanowego okręgu Cook zapewnia pomoc dla ofiar przestępstw motywowanych nienawiścią. Personel CCHR oraz wolontariusze społeczni są dostępni, aby towarzyszyć ofiarom podczas rozpraw sądowych, odwiedzają ofiary przestępstw motywowanych nienawiścią oraz zapewniają skierowanie do usług pomocniczych. Usługi mogą obejmować skierowanie do bezpłatnej (pro bono) pomocy prawnej w celu pozwania sprawców przestępstw motywowanych nienawiścią do sądu cywilnego za szkody psychologiczne i psychiczne.

**Edukacja:** Kluczowym elementem zapobiegającym i łagodzącym dyskryminację, przestępstwa motywowane nienawiścią i napięcia między grupami jest edukacja. CCHR oferuje różnorodne warsztaty z zakresu relacji międzyludzkich oraz prezentacje dla szkół, instytucji religijnych, agencji dla młodzieży i grup społecznych na tematy rozporządzeń o prawach człowieka i ordynacji w sprawie uczciwych praktykach mieszkaniowych miasta Chicago, ograniczenie uprzedzeń, przestępstw motywowanych nienawiścią, zastraszania i dostępu do miejsc publicznych dla osób niepełnosprawnych. Aby zamówić warsztaty lub dowiedzieć się więcej na temat tych programów, należy kontaktować się z CCHR pod numerem 312-744-2571.



## CO NALEŻY ZROBIĆ, JEŚLI STANĘ SIĘ OFIARĄ PRZESTĘPSTWA MOTYWOWANEGO NIENAWIŚCIĄ?

Jeśli uważa Pan(i), że jest Pan(i) ofiarą przestępstwa motywowanego nienawiścią, **należy zadzwonić niezwłocznie pod numer 911 i zgłosić zdarzenie do Wydziału Policji Chicago.** Należy poinformować wyraźnie, że uważa Pan(i), że jest Pan(i) ofiarą przestępstwa motywowanego nienawiścią. To bardzo ważne! Po zgłoszeniu przestępstwa motywowanego nienawiścią na policji, podejmie ona decyzję, czy było to przestępstwo motywowane nienawiścią. Wydział Policji powiadomi następnie CCHR o zdarzeniu. Personel CCHR skontaktuje się z ofiarą, aby zapewnić informacje i wsparcie podczas dochodzenia i procesu sądowego w sprawie.



**W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat przestępstw motywowanych nienawiścią należy kontaktować się z CCHR pod numerem (312) 744-4874.**